

Súd: Okresný súd Dunajská Streda  
Spisová značka: 15C/192/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2214208019  
Dátum vydania rozhodnutia: 22. 01. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr. Michal Novotný  
ECLI: ECLI:SK:OSDS:2015:2214208019.2

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Dunajská Streda samosudcom Michalom Novotným v právnej veci žalobcu: Orange Slovensko, a.s., IČO: 35 697 270, so sídlom Metodova 8, Bratislava, zastúpeného: Bobák, Bollová a spol., s.r.o., advokátska kancelária, Bratislava, (zn. XXXXXXXXXX) proti žalovanému: U. O., B.. XX. Y. XXXX, bytom J. U., za účasti vedľajšieho účastníka na strane žalovaného: Občianske združenie Všeobecná ochrana práv spotrebiteľov, IČO: 42 362 962, so sídlom Šafárikovo nám. 7, Bratislava, zastúpeného: JUDr. Bohdan Jakubis, advokát, Bratislava, o 678,12 € s prísl., takto

### rozhodol:

I. Žalovaný je povinný zaplatiť žalobcovi 330,12 € z titulu ceny za elektronické komunikačné služby s 9,5 % ročným úrokom z omeškania z tejto sumy od 1. októbra 2011, a to do troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

II. V časti o zaplatenie 348 € z titulu náhrady škody s 9,5 % ročným úrokom z omeškania od 1. októbra 2011 sa zamieťa.

III. Žalobcovi ani vedľajšiemu účastníkovi sa náhrada trov konania nepriznáva.

### odôvodnenie:

1. Žalobca sa žalobou došlou súdu 17. apríla 2014 domáhal voči žalovanému zaplatenia súm uvedených vo výroku. V žalobe predniesol, že uzavrel so žalovaným zmluvy č. H. a H., ktorými mu vypožičal dve SIM karty umožňujúce mu využívať telekomunikačné služby. Okrem toho uzavrel so žalovaným dodatky k týmto zmluvám, ktorými mu predal mobilné telefóny po 1 € každý, hoci ich predajná cena bola 175 € každý, a žalovaný sa zaviazal využívať služby žalobcu po určitý čas. Nedodržaním tohto záväzku vznikla žalobcovi škoda vo výške rozdielu medzi predajnou a akciovou cenou mobilných telefónov. Okrem toho žalovaný z fakturovaných plnení vo výške 596,12 € uhradil len 262 € a žalobca sa domáha zaplatenia neuhradenej časti (zníženej o 4 €, ktoré žalobca odpísal).

2. Žalovaný, ktorému bola žaloba doručená do vlastných rúk 2. augusta 2014, sa k nej nevyjadril.

3. Podaním z 11. augusta 2014 ohlásil vedľajší účastník svoju účasť v konaní na strane žalovaného. Vo svojom vyjadrení k žalobe vedľajší účastník žiadal žalobcu zamietnuť v časti o zaplatenie zmluvnej pokuty, keďže žalobca nepreukázal vznik škody ani príčinnú súvislosť s porušením právnej povinnosti.

4. Pretože ide o drobný spor (nárok max. 1.000 €, porov. § 200ea ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku), súd mimo pojednávania (§ 115a ods. 2 O. s. p.) vykonal dokazovanie listinami (zmluvou o pripojení č. H. zo 14. mája 2011, dodatkom k zmluve o pripojení č. H. z toho istého dňa, zmluvou o pripojení č. H. zo 14. mája 2011, dodatkom k zmluve o pripojení č. H. z toho istého dňa, všeobecnými podmienkami

poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s., platnými a účinnými od 1. októbra 2006, pokusom o pokonávku zo 16. septembra 2011 a súvisiacimi faktúrami) a v spojení so všeobecne známymi, resp. nespornými skutočnosťami (§ 121, § 153 ods. 1 O. s. p.) zistil tento

skutkový stav:

5. a) Žalobca ako „Podnik“ (prostredníctvom obchodného zástupcu) a žalovaný ako „účastník Fyzická osoba - nepodnikateľ“ podpísali 14. mája 2011 dve v podstate zhodné zmluvy o pripojení, ktorými sa žalobca na určených SIM kartách zaviazal poskytovať žalovanému dohodnutý účastnícky program s dohodnutými službami a ktorých obsahom je okrem niekoľkých dojednaní (zúčtovacie obdobie, spôsob doručovania faktúry, blokácia mobilného telefónu, neurčitá doba zmluvy) v podstate len deklarácia záväznosti ďalších dokumentov (cenníka, všeobecných obchodných podmienok) medzi stranami.

b) K oboch zmluvám uzavreli účastníci v podstate rovnako znejúce dodatky, ktorých predmetom bola (okrem iného) aktivácia účastníckeho programu (ods. 1.1 a 2.1), predaj zľavnených telekomunikačných zariadení Sony Ericsson Xperia X8 za 1 € (ods. 1.2), záväzok žalovaného využívať telekomunikačné služby po určité obdobie za určitých podmienok (ods. 2.2), ako aj určité ďalšie záväzky.

Obidva dodatky obsahovali okrem iného tieto ustanovenia:

»2.3 Účastník sa zaväzuje, že po dobu 24 mesiacov odo dňa uzavretia tohto Dodatku (ďalej tiež „doba viazanosti“)

a) zotrvá v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku ako účastník Služieb poskytovaných mu podnikom prostredníctvom SIM karty a že po celú túto dobu bude bez prerušenia tieto Služby využívať, a to v súlade s jeho záväzkami a zároveň neuskutoční žiaden taký úkon, ktorý by smeroval k ukončeniu alebo účelom ktorého by malo byť ukončenie platnosti Zmluvy a/alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti (bez ohľadu na skutočné právne následky uvedeného úkonu); za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 610/2003 Z. z. v platnom znení;...

c) sa nedopustí takého konania, alebo, nedá svojim konaním žiaden taký podnet a ani neumožní také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo odstúpiť od Zmluvy alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov nesplnenia alebo porušenia povinností zo strany Účastníka, ku ktorým sa zaviazal v tomto Dodatku a/alebo v Zmluve, alebo na základe ktorého by bol Podnik oprávnený mu v dobe viazanosti dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služieb;...

2.5. V prípade porušenia niektorej z povinností Účastníka uvedenej v bode 2.3 alebo 2.4 tohto článku (najmä ale nielen nezaplatenie splatnej ceny za Služby, nedodržanie záväzku uvedeného v bode 2.2 tohto článku, jednostranné ukončenie platnosti Zmluvy alebo tohto Dodatku pred uplynutím doby viazanosti, vykonanie úkonu smerujúceho k ukončeniu platnosti tohto Dodatku pred uplynutím doby viazanosti bez ohľadu na skutočnosť, či naozaj dôjde k ukončeniu jeho platnosti) je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške 174,00 EUR. Zmluvná pokuta predstavuje rozdiel medzi bežnou maloobchodnou cenou MZ bez zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny s DPH... a kúpnu cenu s DPH, za ktorú Podnik predal MT Účastníkovi... Právo na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu vznikne Podniku samotným porušením povinnosti Účastníka, a to v okamihu porušenia povinnosti Účastníkom, pričom toto právo nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany Podniku... Účastník je zároveň povinný uhradiť Podniku náhradu škody, ktorej výška presahuje výšku dohodnutej zmluvnej pokuty. Zmluvnú pokutu podľa tohto článku bude Účastník povinný uhradiť bez ohľadu na dĺžku doby, ktorá mu ešte zostáva do uplynutia doby viazanosti...

3.7 Účastník vyhlasuje, že si je vedomý, že MT je mu predávaný za cenu uvedenú v čl. 1 bode 1.2 Dodatku, ktorej výška sa rovná rozdielu medzi spotrebiteľskou (trhovou) cenou MT a v zmysle tohto Dodatku poskytnutou zľavou zo spotrebiteľskej ceny, len z toho dôvodu, že sa účastník zaviazal užívať služby poskytované mu prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení tohto Dodatku po dobu dohodnutú v tomto Dodatku, pričom nedodržanie tohto záväzku (konkrétne záväzkov uvedených v

článku 2 bode 2.2, 2.3 alebo 2.4) vzhľadom na výšku zľavy zo spotrebiteľskej ceny MT... by spôsobilo, že Podniku vznikla škoda (minimálna v rozsahu zľavy zo spotrebiteľskej ceny MT).«

c) Všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s., platné a účinné od 1. októbra 2006 (ďalej len „všeobecné podmienky“) obsahujú okrem iného tieto ustanovenia:

„14.1 ... Spoločnosť Orange, ako aj Účastník, nezodpovedajú za nepriame a následné škody a ušlý zisk, ak nie je dohodnuté inak. ...

14.3 Účastník zodpovedá spoločnosti Orange za škody spôsobené porušením záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy a týchto Všeobecných podmienok vrátane, ale neobmedzujúc sa na škody spôsobené zneužívaním Služby, neoprávneným zasahovaním do SIM karty alebo koncového zariadenia, stratou alebo poškodením SIM karty, ako aj používaním mobilných telefónov alebo koncových zariadení, ktoré nespĺňajú požiadavky podľa osobitných predpisov.“

d) Na základe označenej zmluvy žalobca vystavil žalovanému tieto faktúry:

č. XXXXXXXXXXXX z 2. 7. 2011 splatnú 16. 7. 2011, za obdobie do 26. 6. 2011, ktorou mu fakturoval službu poistenia faktúr v sume 1 € (nepodliehajúcu DPH),

č. XXXXXXXXXXXX z 2. 6. 2011 splatnú 16. 6. 2011, za obdobie do 26. 5. 2011, ktorou mu fakturoval službu poistenia faktúr v sume 1 € (nepodliehajúcu DPH),

č. XXXXXXXXXXXX z 31. 7. 2011 splatnú 14. 8. 2011, za obdobie do 26. 7. 2011, ktorou mu fakturoval službu poistenia faktúr v sume 1 € (nepodliehajúcu DPH),

č. XXXXXXXXXXXX z 31. 8. 2011 splatnú 14. 9. 2011, za obdobie do 26. 8. 2011, ktorou mu fakturoval službu poistenia faktúr v sume 1 € (nepodliehajúcu DPH),

č. XXXXXXXXXXXX z 2. 6. 2011 splatnú 16. 6. 2011, za obdobie do 26. 5. 2011, ktorou mu fakturoval rôzne služby elektronickej komunikácie v sume 331,28 € s DPH,

č. XXXXXXXXXXXX z 2. 6. 2011 splatnú 16. 6. 2011, za obdobie do 26. 5. 2011, ktorou mu fakturoval rôzne služby elektronickej komunikácie v sume 53,59 € s DPH,

č. XXXXXXXXXXXX z 2. 7. 2011 splatnú 16. 7. 2011, za obdobie do 25. 6. 2011, ktorou mu fakturoval rôzne služby elektronickej komunikácie v sume 40,47 € s DPH,

č. XXXXXXXXXXXX z 2. 7. 2011 splatnú 16. 7. 2011, za obdobie do 25. 6. 2011, ktorou mu fakturoval rôzne služby elektronickej komunikácie v sume 164,51 € s DPH,

č. XXXXXXXXXXXX z 15. 5. 2011 splatnú 29. 5. 2011, ktorou mu fakturoval kúpnu cenu mobilného telefónu v sume 1 € s DPH,

č. XXXXXXXXXXXX z 15. 5. 2011 splatnú 29. 5. 2011, ktorou mu fakturoval kúpnu cenu mobilného telefónu v sume 1 € s DPH.

e) Žalobca zaslal žalovanému list zo 16. septembra 2011 označený ako „Pokus o pokonávku“, v ktorom mu zaslal prehľad dlžnej sumy a vyzval ho na jej zaplatenie do 30. septembra 2011. Zároveň ho vyzval na zaplatenie zmluvnej pokuty 348 € v rovnakom termíne.

6. Takto zistený skutkový stav vyplýva z vykonaných dôkazov hodnotených vo vzájomnej súvislosti (§ 132 O. s. p.).

Skutkové zistenia v bode 5 písm. a) až e) sú v podstate len reprodukciou príslušných listinných dôkazov, resp. ich častí, voči pravosti ktorých neboli vznesené žiadne námietky.

Právne vec súd posúdil takto:

7. Zmluvy medzi žalobcom a žalovaným z 3. októbra 2010 a 13. mája 2011 zmluvami o pripojení v zmysle § 43 zákona č. 610/2003 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení účinnom k tomuto dňu, čo nakoniec vyplýva aj z jej záhlavia. Z tejto zmluvy vznikla žalovanému ako účastníkovi podľa § 42 ods. 4 písm. b) cit. zákona povinnosť platiť cenu za poskytnutú verejnú službu podľa zmluvy o pripojení určenú v zmluve aspoň odkazom na tarifu (§ 43 ods. 2 cit. zákona).

8. V prerokúvanej veci je zo zisteného skutkového stavu [bod 5 písm. d)] zrejmé, že žalobca poskytol žalovanému určité služby elektronickej komunikácie, ktoré mu aj riadne vyfakturoval (konkrétne 596,12 €). Na základe vyššie citovaných ustanovení zákona č. 610/2003 Z. z. tak žalovanému vznikla povinnosť túto cenu uhradiť, čo žalovaný urobil len čiastočne (v rozsahu 262 €). Omeškaním s platením vznikol žalobcovi aj nárok na úrok z omeškania v súlade s § 517 Občianskeho zákonníka v spojení s § 3 nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z. v znení účinnom do 31. januára 2013. Preto súd žalobe vyhovel v časti nároku na zvyšok žalobcom uplatnenej ceny elektronických komunikačných služieb (výrok I).

Vo zvyšku však žaloba nie je opodstatnená:

9. Sumu 243 € žalobca uplatňoval nie ako zmluvnú pokutu, keďže od takéhoto uplatnenia upustil v dôsledku rozsudku Krajského súdu v Prešove sp. zn. 6 Co 91/2011, ale ako nárok na náhradu škody. Takýto nárok v zmysle § 420 ods. 1 Obč. zák., ktorým sa spravuje vzťah medzi žalobcom a žalovaným - nepodnikateľom, predpokladá existenciu protiprávneho činu, vzniku škody a príčinnej súvislosti medzi nimi. Žalobca v prerokúvanej veci videl protiprávne konanie žalovaného v podstate v tom, že porušil zmluvu o poskytovaní verejnej služby a dodatok k nej (zrejme spôsobom opísaným v ods. 2.5 oboch dodatkov, hoci to zo žaloby výslovne nevyplýva) takým spôsobom, že nezotrval v právnom vzťahu so žalobcom po celú dobu viazanosti. Dôsledkom toho mal byť vznik škody vo výške min. po 174 €, čo bolo okrem iného deklarované v ods. 3.7 oboch dodatkov.

10. Príčinnou súvislosťou (kauzálny nexus) je taká priama väzba javov (objektívnych súvislostí), v rámci ktorého jeden jav (príčina) vyvoláva druhý jav (následok), pričom rozhodujúca nie je časová, ale vecná súvislosť a táto väzba musí byť priama a neprerušená (porov. rozsudok NS SR sp. zn. 5 Cdo 126/2009). Pri skutkovom posudzovaní, či medzi dvoma javmi existuje príčinná súvislosť, možno vyjsť z negatívnej simulácie: ak je určitý jav príčinou iného javu (následku), potom musí platiť, že následok nenastane, ak si príčinu odmyslíme, resp. že následok nastane inak (v inej podobe). Ak sa pri takomto (myšlienkovom) experimente zistí, že jav označovaný ako následok by nastal úplne rovnako bez ohľadu na to, či predtým nastal alebo nenastal iný jav (príčina), potom je zrejmé, že tento iný jav nemôže byť príčinou onoho druhého javu (následku), teda medzi nimi nemôže byť príčinná súvislosť.

11. Z takejto negatívnej simulácie možno vyjsť aj v prerokúvanej veci. Otázkou je, či by žalobca získal 348 € (priamo v tejto podobe), ak by žalovaný dodržal svoje záväzky. Odpoveď je zrejmá: ak by žalovaný dodržal svoje záväzky (teda zotrval by v právnom vzťahu so žalobcom po celú dobu viazanosti a mal by aktivovaný dohodnutý program), žalobca by nemal nárok na zaplatenie sumy 348 €, ale mal by len nárok na cenu príslušného programu a poskytnutých elektronických komunikačných služieb. Zľavu z cien mobilných telefónov v sume 348 € by si tak žalobca mohol „kompenzovať“ nanajvýš nepriamo, obchodne, a to tým, že by počas doby viazanosti dosahoval určitý zisk (maržu) na programoch a službách poskytovaných žalovanému, ktorá by mu vo výsledku vykryla sumu poskytnutej zľavy z ceny mobilných telefónov. Žalobca však nepreukázal, akú veľkú maržu by skutočne dosiahol, ak by žalovaný bol dodržal svoje záväzky, a najmä, či by táto marža bola po celú dobu viazanosti zostala rovnaká, teda či by sa nijako nezmenili ceny vstupov. Práve dôkazné problémy sa žalobca zrejme snažil preklenúť paušalizáciou náhrady škody v podobe zmluvnej pokuty. V prerokúvanej veci však žalobca v dôsledku rozsudku Krajského súdu v Prešove sp. zn. 6 Co 91/2011 uplatňuje výslovne nárok na náhradu škody, nie nárok na zmluvnú pokutu, a preto je jeho povinnosťou dokázať všetky predpoklady vzniku tohto nároku, teda okrem iného aj výšku škody a príčinnú súvislosť medzi protiprávnym úkonom a škodou.

12. Okrem toho však nárok, ktorý žalobca uplatňuje, je v podstate nárokom nie na náhradu skutočnej škody, ale na náhradu ušlého zisku v podobe ušlej marže z programov a služieb poskytovaných žalovanému po dobu viazanosti. Náhradu ušlého zisku zo strany účastníka (žalovanému) však vylučuje ods. 14.1 posledná veta všeobecných podmienok, pričom z obsahu zmlúv o pripojení, ani ich dodatkov medzi žalobcom a žalovaným nevyplýva, že by pre tento prípad bola výslovne dohodnutá aj náhrada ušlého zisku zo strany účastníka.

13. Zo všetkých týchto dôvodov súd žalobu v týchto častiach zamietol (výrok II).

14. O trovách bolo rozhodnuté podľa § 142 ods. 2 O. s. p.

a) Žalobca aj žalovaný boli v časti úspešní. Pomer úspechu žalobcu a žalovaného je 330,12 : 348, t. j. 48,7 % : 51,3 %, teda obaja účastníci mali úspech približne v jednej polovici. Vzhľadom na to treba náhradu trov rozdeliť tak, že žiaden z účastníkov na ňu nemá nárok. Preto súd o návrhu žalobcu (§ 151 ods. 1 O. s. p.) na priznanie náhrady trov rozhodol tak, že mu trovy nepriznal.

b) Vedľajší účastník žiadal náhradu trov konania a keďže bol na strane väčšinovo úspešného žalovaného, mal by na ňu aj nárok. Súd však nepovažoval ním vynaložené trovy za účelné, čo je (okrem aspoň čiastočného úspechu vo veci) druhý predpoklad vzniku nároku na ich náhradu podľa § 142 ods. 1 a 2 O. s. p. Ustanovenie § 93 ods. 2 O. s. p. predpokladá, že predmetom činnosti tohto osobitného typu vedľajšieho účastníka je ochrana práv spotrebiteľov. Ochrana práv spotrebiteľov v sebe nepochybne zahŕňa aj ich ochraňovanie v podobe vznášania námietok v konaniach, v ktorých spotrebiteľia vystupujú, čo je koniec koncov zmysel úpravy § 93 ods. 2 O. s. p. „Predmet činnosti“ znamená, že daná právnická osoba musí byť sama v tejto oblasti aktívna a nemôže tento svoj „predmet činnosti“ v podstate vyprázdniť tým, že jeho napĺňania zverí („outsourcuje“) tretej osobe (advokátovi), ktorý ju bude vykonáva „na trovy“ protistrán v jednotlivých konaniach. Takáto situácia je totiž v podstate rovnaká, ako keby sama takáto právnická osoba na ochranu spotrebiteľov za svoju vedľajšiu účasť v konaní (pri napĺňaní svojho vlastného predmetu činnosti) vyberala odmenu od neúspešného účastníka konania, čo je v občianskom súdnom konaní neprípustné (§ 137 O. s. p.). V tom je rozdiel v postavení vedľajšieho účastníka podľa § 93 ods. 1 O. s. p., ktorý do konania vstupuje s cieľom chrániť svoje vlastné práva, hoci ich ochrana (a podpora jedného z hlavných účastníkov) nie je jeho hlavnou pracovnou náplňou, v dôsledku čoho je uňho angažovanie advokáta na právnu pomoc na účel presadenia jeho práv nielen akceptovateľné, ale aj účelné. V podrobnostiach súd v tejto otázke odkazuje aj na odôvodnenie uznesenia NS SR sp. zn. 6 Mcd0 9/2013.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní od doručenia jeho rovnopisu písomne na podpísanom súde alebo ústne do zápisnice na ktoromkoľvek okresnom súde.

V odvolaní treba popri označení súdu, ktorému je adresované, dátume a podpise odvolateľa uviesť tiež, v akom rozsahu sa tento rozsudok napáda, v čom sa tento rozsudok alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha. Odvolanie proti tomuto rozsudku možno odôvodniť len tým, že a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 O. s. p., b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci, c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností, d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam, e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a O. s. p.), alebo f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.